

KIEFupdate

Kiwanis International European Federation

Serving the children of the world

march 2013

www.kiwanis.eu

In questo numero



Messaggio del presidente KIEF

Saluto del Presidente Internazionale

Parole calde e di conforto e non solo per i bisognosi

“Un abbraccio in musica!”



Ultime notizie del progetto ELIMINATE

Non dimenticare





Messaggio del Presidente KIEF

Cari amici del Kiwanis

Il giubileo per i 50 anni dei Club Kiwanis in Europa sono iniziati: Il 15 -17 marzo 2013, circa 700 Kiwaniani e partner si sono incontrati a Vienna per ricordare la Charter dei KC Vienna Europa 1 50 anni fa. Il KC Vienna ha organizzato una serie meravigliosa di eventi - una cena di amicizia in un "Heurigen"-Restaurant (bere e mangiare e musica), una cena di gala nel magnifico Municipio, i programmi partner, e altro ancora-

Abbiamo tutti sperimentato un eccellente ospitalità e lo charme del Kiwanis di Vienna: Tutto il mondo Kiwanis era radunato lì: I club sponsor degli Stati Uniti, quattro presidenti internazionali Tom DeJulio, Gasser Gunter, John Button e Alan Penn, numerosi Past Presidenti e Governatori di tutto il mondo ecc.

Tutto il board del KI-EF che inoltre si è riunito per discutere importanti argomenti. Lo spirito di Vienna ci ha aiutato ad avere incontri molto armoniosi e proficui e a prendere molte decisioni importanti.

Cari amici del KC Vienna Europa 1: Siamo tutti molto grati per questo fine settimana. Hai guadagnato tanti nuovi amici!

E i festeggiamenti continuano: L'8 aprile il secondo club del 1963, il KC Basilea ci ricorderà del suo 50° anniversario. Troverete quindi in questa edizione una relazione su questo evento, una relazione sullo sviluppo del Distretto Svizzera / Liechtenstein e su un servizio straordinario alla comunità per prevenire l'abuso di alcol in Svizzera. Quando si legge la relazione del governatore Robert Jenefsky si impara molto su uno dei migliori distretti in Europa.



Certamente il prossimo fine settimana, troverete il tempo di leggere il numero di marzo - anche se è qualche giorno in ritardo a causa di circostanze particolari, ad esempio l'anniversario di Vienna e le riunioni della CE e del Consiglio Direttivo.

Per il prossimo fine settimana tutti auguro "Buona Pasqua". Fate in modo di avere qualche giorno di relax ...

Cordiali saluti

Ernst von der Weppen

KI-EF President



Register NOW

EUROPEAN FEDERATION
KIWANIS INTERNATIONAL
1963 2013
50 YEARS OF SERVICE

46. European Convention

May 29 to June 1, 2013 in Berlin

Dear Kiwanis Friends,

In the year 2013 we are commemorating a special anniversary – the first clubs in Europe will celebrate their 50 year existence – Vienna, Basel, Brussels, Frankfurt ...

The highlight of this Kiwanis year will be the European Convention from May 29 to June 1, 2013 held in Berlin. To this event I would like to invite you sincerely.

Berlin is the federal capital and the same time seat of the federal republic of Germany. Berlin is with 3.5 million inhabitants the most populous city and also the biggest town in Germany. Berlin is considered a capital of culture, politics, media and science. At the same time it is world known for its history, the nightlife, the architecture and the various lifeconditions.

The District Germany and the Kiwanis Clubs in the Region of Berlin are proud to welcome you 2013 in Berlin. Together with the Host-Committee we will make your stay in this city an unforgettable experience.

I am looking forward to your coming.

Ernst von der Weppen
KIEF President 2012/2013

Foto © Fotolia

Per registrarsi www.kiwanis.eu



Saluti Kiwaniani,

Mister Rogers una volta disse: "Quando ero un ragazzo e vedevo cose spaventose nelle notizie alla televisione, mia madre mi diceva: 'Cerca chi ti può aiutare. Troverai sempre delle persone che stanno aiutando.' Fino ad oggi, soprattutto quando accadano dei disastri naturali, mi ricordo le parole di mia madre, e io sono sempre confortato perché mi rendo conto che ci sono ancora persone disposte ad aiutare tante altre persone in questo mondo."

Quando infuria il fuoco, quando le catastrofi si abbattono, quando le armi tuonano con violenza e colpiscono soprattutto i bambini e quando la malattia colpisce un neonato affetto da tetano, troveremo sempre persone che aiutano. Spesso, Kiwaniani sono tra i primi a rispondere.

Per quasi un secolo, abbiamo risposto alla chiamata al servizio, perché siamo stati spinti dal nostro secondo principio: **"vivere la Regola d'Oro in tutte le relazioni umane"**.

La presenza visibile dei Kiwaniani nelle nostre comunità ci ha permesso di rispondere alle esigenze di breve e lungo termine del nostro prossimo.

Questo è il mese dei nuovi soci. E' tempo di invitare i nostri amici a entrare nel club Kiwanis in modo che si possa essere più visibili e di rispondere alle esigenze più grandi delle nostre comunità.

Non esitate a condividere il vostro impegno per la Regola d'Oro.

Ispira, invita e coinvolgi un nuovo socio del Kiwanis di questo mese.

sinceramente

A handwritten signature in black ink that reads "Tom DeJulio".



Parole calde e di conforto e non solo, per i bisognosi



I club Kiwanis ungheresi hanno distribuito 2.000 porzioni di cibo per le famiglie povere e con molti bambini di Budapest, il 22 febbraio dopo una grande nevicata. Le donne Kiwaniane dei club Sárospatak, Marcali e la Szent István Gimnázium Junior Club hanno organizzato questo evento caloroso. Abbiamo fatto madri, bambini e vecchi molto felici con il nostro piccolo aiuto.



Oltre a questo, il nostro obiettivo era anche quello di sensibilizzare le persone ad avere uno stile di vita attivo. Utilizzando lo slogan del nostro sponsor: "pochi carboidrati, e cibi senza zuccheri aggiunti".



Il rappresentante del Kiwanis ungherese, il signor Zoltán Asztalos ha colto l'occasione per dare il Certificato di Merito al Presidente del Kiwanis Club Junior Tuan Nguyen Tu (lo chiamiamo Tomi) come un apprezzamento per il lavoro svolto da lui e dal suo club.

Dobbiamo ringraziare il sindaco, Zugló önkormányzat e l'ufficio assistenza familiare.

E 'stato un grande successo. Grande collaborazione con le altre organizzazioni. Molte persone potevano incontrarsi con il nome Kiwanis con il sorriso e la felicità.

Gyöngyi Vörös





"UN ABBRACCIO.... IN MUSICA!"

Un abbraccio di solidarietà fra il Kiwanis Club Livorno- Bassa Val di Cecina- Distretto Italia-San Marino e la Scuola EgoDanza di Rosignano S. (LI) per uno spettacolo di danza dal classico, al contemporaneo, al jazz e hip hop.

Il ricavato dell'evento sarà destinato ad un progetto del Kiwanis Club, cioè allestire una Biblioteca Kiwanis, nei circoli didattici delle Scuole Elementari e Medie del comune di Rosignano Solvay.

Il progetto, ispirato dal programma di service del K.I. "Leggiamo intorno al mondo" (Read around the world), coinvolge attivamente i ragazzi a intraprendere il viaggio della lettura che durerà per tutta la vita.

Con questo progetto il Kiwanis Club incoraggia la lettura, affinché i bambini riescano ad amarla e considerarla come "un tesoro da scoprire". Leggere è aprire la mente e il pensiero diventa più ampio e più ricco.

L'obiettivo finale è quello di aiutare i ragazzi a raggiungere migliori risultati scolastici e livelli di conoscenza superiori.



I 50 anni del Distretto Svizzera

2013 è un anno giubilare per il Kiwanis nel nostro Distretto, con non uno, ma 4 club celebrano il loro 50 ° anniversario!

Essi sono, in ordine cronologico:

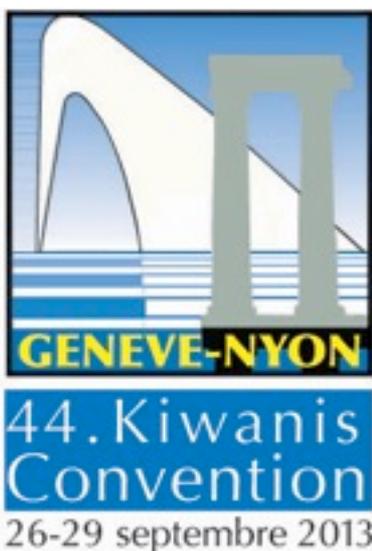
KC-Basilea (fondata 1 Aprile 1963), il primo club in Svizzera e secondo in Europa;

KC-Zürich (17 settembre 1963);

KC-Berna (2 dicembre 1963);

KC-Luzern (17 dicembre 1963).

Dalla fondazione del Basilea KC, il nostro Distretto è cresciuto fino a diventare la più grande d'Europa, con 198 club e 7.232 soci organizzati in 23 divisioni. KC Basilea ha svolto un ruolo chiave nello sviluppo del Kiwanis in Svizzera e in Europa, ha promosso e/o fondato un totale di 14 altri club!



KC Basilea - più antico club della Svizzera

La storia di KC Basilea inizia nel 1962, quando un medico di Basilea, il dottor Gottfried Reimann (1998), ha incontrato i membri della KC Chicago durante un viaggio negli Stati Uniti, favorevolmente impressionato dai valori del Kiwanis di combinare amicizia con servizio per gli altri, ha deciso l'"importazione" del Kiwanis alla sua città natale di Basilea. Nel novembre del 1962, il Dr. Reimann ha visitato la sede del Kiwanis (a quel tempo a Chicago) e ha imparato di più su Kiwanis e su come fondare un club. (Nel 1962 il Kiwanis non era presente in Europa, la decisione di permettere la creazione di club di fuori del Nord America che era stata presa nel 1961. Tuttavia, c'era molto interesse per l'idea del Kiwanis in Europa, sia con Basilea e sia a Vienna.)

Rientrato in Svizzera, ha informato i suoi amici più cari, Hug Ernst (+1997) e Paul Gilgen (+2002), che hanno costituito il nucleo dei fondatori del KC Basilea e sono stati presto raggiunti da altri sette soci fondatori: Max Brühl e Bernhard Romer (entrambi dei quali sono ancora soci del club) e il compianto Franz Bürgisser, Hans Joos, Albert Kaiser, Paul Lüdin e Ernst Schild.

Il 7 Gennaio 1963, 30 futuri Kiwaniani si incontrarono nel ristorante "Neubad" per creare il KC Basilea, che ha ricevuto la sua campana dal club americano Bill Dunlap il 1 ° aprile 1963, data di fondazione ufficiale del club. Questa cerimonia è stata seguita il 9 maggio 1963 dalla Charter Night del club nel Basilea "Stadtcasino", un evento elegante frequentato da signore e signori in abito formale, tra cui una delegazione di 150 persone dagli Stati Uniti guidata dal presidente del Kiwanis International Merle H. Tucker.

La "competizione amichevole" per fondare il primo Club Kiwanis in Europa è stata "vinta" con un margine di 5 giorni da KC Wien Europa una fonte di delusione persistente per i fondatori del KC Basilea, che poi rivolse le proprie considerevoli energie al Kiwanis in via di sviluppo in Europa, fondando un totale di 14 club: Zurigo, Berna, Francoforte, Lucerna, Metz, Amsterdam, Salisburgo, Lugano, Ginevra, Losanna, Aarau e poi tre Basilea-area club, Birseck Basilea, Basilea Klingental e Liestal. Per questo motivo, il dottor Gottfried Reimann è stato spesso indicato come il "padre del Kiwanis in Europa".

Oggi, il KC ha 69 membri, tutti di sesso maschile, e si riunisce ogni Lunedì al "Grand Hotel Les Trois Rois" sulle rive del Reno, nel cuore di Basilea. Informazioni sulle sue numerose attività si possono trovare sul suo sito web, <http://www.kiwanis-bs.ch/>.



Kiwanis Club Basel (Div. 11)

(1. Club der Schweiz, gegründet 1963)



Lunedì 8 aprile il KC Basel celebrerà il 50° anniversario della sua fondazione al "Trois Rois". Grazie, KC di Basilea, per il lavoro pionieristico nel portare il Kiwanis in Europa, possiate a lungo continuare la vostra tradizione di servizio alla comunità con amicizia!

(Un ringraziamento a Ivo Corvini, presidente KC Basilea, per aver fornito le informazioni sulla storia del suo club.)

Robert Jenefsky

Governor

Kiwanis International Switzerland-Liechtenstein



Lettere in redazione



Egregio Signore,

Desidero congratularmi con voi per il lavoro meraviglioso che e il vostro team stanno facendo per la Federazione europea del Kiwanis International. BRAVO! Vi auguro che possiate sempre impegnarvi di più. Io so che Dio ama il lavoro che facciamo nel Kiwanis e Lui ci guiderà e proteggerà sempre per raggiungere i nostri obiettivi prefissati.

Vorrei chiedere a voi e alla vostra squadra di prendere in considerazione la necessità di mettere una parola con il Presidente Internazionale per dare ai Club africani la possibilità di andare avanti. Credo che se oò KI decide di prestare attenzione ai club africani e dare loro il necessario sostegno, non solo aiuterà a sostenere i pochi club in Africa, ma aiuterà a costruire nuovi club. L'Africa è una zona di potenziale crescita per la nascita dei club Kiwanis. Sono stato un Kiwaniano per oltre 25 anni e ho servito come segretario, presidente e attualmente come KIAR, so che con il necessario sostegno e guida, i club Kiwanis può fiorire in Africa, in particolare in Nigeria. Il Rotary club è molto presente in Nigeria e nulla osta al Kiwanis di diffondersi in tutto il paese, anche più del Rotary, se ci sarà dato il supporto necessario. Abbiamo bisogno di aiuto per favore. Si prega di contribuire a presentare il nostro problema al presidente del KI. Il Past Presidente Internazionale, Sylvester Neal ha parlato per noi nel corso degli anni. Ha bisogno di essere affiancato da altri per aiutare il KI di dare una possibilità in Africa. Sono disposto a svolgere il ruolo che mi verrà assegnato per aiutare i club africani vedere la luce del giorno e andare avanti. Il cielo aiuta coloro che si aiutano.

Grazie e Dio vi benedica.

Innocent Ugochukwu.

Kiwanis club, Owerri, Nigeria.

Kiwanis club, Arlington, TX, USA.

817 807 7620





Because Kiwanis One Day would definitely miss you.



On April 6, Kiwanis clubs around the world will make a positive impact. Think your presence won't make a difference? Think again.

In fact, think of the impact your club can have on your community. And the way your influence could be echoed in communities all over the globe. Join us for Kiwanis One Day. Because that echo will be a little louder with everyone's time and effort.

Get project ideas, contest details and more at www.KiwanisOne.org/oneday

www.KiwanisOne.org



LE VISITE AL NOSTRO SITO IN CAMBOGIA HANNO MESSO IN EVIDENZA L'IMPEGNO DELL'UNICEF E DEL GOVERNO DI QUESTO PAESE PER MIGLIORARE LE CONDIZIONI DI SALUTE DEI BAMBINI

La scorsa settimana, il Kiwanis International ha partecipato insieme all'UNICEF a una visita a un sito della Cambogia, un piccolo Paese del Sud-Est asiatico. Secondo quanto affermato dall'UNICEF, la Cambogia sta attraversando una fase critica per il cambiamento e le opportunità del Paese. Il progresso sta spingendo questo piccolo stato verso un nuovo periodo caratterizzato da un benessere senza precedenti.



Ma ha anche aumentato le disuguaglianze e ancora oggi buona parte della popolazione ha difficoltà a soddisfare i bisogni primari. Ad esempio, solo un cambogiano su due ha accesso ad acqua potabile e meno di uno su quattro dispone di servizi igienici. Sono preoccupanti anche le disparità relative a servizi sanitari, educazione, acqua pulita, servizi igienici e servizi di tutela per i minori tra i bambini delle aree urbane e quelli che vivono nelle zone rurali.

La delegazione ha avuto la possibilità di apprendere il modo in cui l'UNICEF sta collaborando con il Governo Reale della Cambogia per affrontare tali sfide e disparità al fine di garantire accesso a servizi salvavita a tutti i bambini.

ELIMINATE
maternal/neonatal tetanus

K.I.E.F. Calendar

2013

Apr 12-13 Convention Romania

Apr 20 Executive meeting (provisional/Preparation European Convention)

May 2-4 Austria Convention

May 9-11 Convention France-Monaco

May 24-25 Convention Czech Rep & Slovakia

May 29-June 2 Berlin KIEF Convention

June 14-15 Convention Hungary

June 27-29 Vancouver K I Convention

July 21-28 Germany - Kiwanis Youth Camp

Aug 23 Executive meeting (provisional/Chairs meeting)

Aug 30 Convention UK

Sep 6-8 Conventions Norden - Italy San Marino

Sep 13-15 Conventions the Netherlands - Belux - Iceland-Faroes

Sep 19-22 Convention Germany - 50th Anniversary KC Frankfurt am Main

Sep 26-29 Conventions Switzerland-Liechtenstein - Poland



Francesco Valenti

KI-EF Chairman
Communication Com.
gfrvalenti@gmail.com
comm@kiwanis.eu

Committee:

Jean-luc Pozniak

**Translations Traductions
Übersetzungen Vertalingen
Traduzioni**

**Paul Schenaerts, Axel
Geiger, Roelant van Zuylen,
Joe Smith**

Dead line for contributiion

**Date limite pour la
procraine edition**

Termin für Beiträge ist

Dead line volgende editie

Inviare i vostri articoli entro

**5th of the month, le 5 du
mois, der 5. jedes Monats,
vijde van de maand, il 5 del
mese.**



K. I. E. F. Executive Board

President: **Ernst von der Weppen** (Germany)

Past President: **Paul Inge Paulsen** (Norden)

President Elect: **Marie-Jeanne Boutroy** (France.Monaco)

Vice President: **Vincent Salembier** (Belux)

Secretary: **Ralf-Otto Gogolinski** (Germany)

Treasurer: **Karl Heinz Berger** (Austria)

KIEF UPDATE è un notiziario mensile realizzato per tenerti informato sulle attività del Kiwanis International European Federation. Il notiziario, disponibile gratuitamente, è inviato mensilmente tramite posta elettronica. Per iniziare a ricevere il tuo **KIEF UPDATE**, devi semplicemente riempire il modulo sul sito www.kiwanis.eu

ELIMINATE

Kiwanis eliminating maternal/neonatal tetanus

